

des von den VII mit Mailand/Spanien verbündeten kath. Orten - IX ausg. GL und SO - eingegangenen Reduktionsinstrumentes -]³ délicatement a la sourdine sans bruit c'est pourquoy ie ne trouve a propos la conference [- in dieser Angelegenheit sollte in Luzern eine Zusammenkunft der V kath. Orte abgehalten werden, die dann aber tatsächlich nicht zustandekam -], mais il faut restablir le comerce par lettre, et vous escri-ray Dieu ... [aidant] l'ord.^{re} prochain plus amplement cependant ie vous prie ...".

1) Dieser Titel ist der sonst unergiebigen Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zurlauben entnommen.

2) s. AH 91/43

3) s. AH 57/47

Original, Siegel beschädigt
AH 91, 122-123 - Blatt 122^v und 123^r leer

1668 Juni 17., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SAV. AMBASSADOR BENOIT II CIZE, BARON] DE GRESY,
AN STATTHALTER RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"Puisque la brieveté du temps d'icy à la Diette de la S.^t Jean [die Jahrrechnung von Baden vom 1. Juli 1668 gemeint; Stadt und Amt Zug sollte dabei nicht durch Beat Jakob I. Zurlauben vertreten sein]¹, ne permet pas, que l'on puisse tenir à lucerne une Diette des Cantons Catholiques [- in der Tat lässt sich für diese Zeit keine solche Zusammenkunft nachweisen -], j'envoye à Messieurs [Ammann und Rat] de Zug la lettre², que S.A.R. [Herzog Karl Emanuel II.] leur escrit, et une mienne qui l'accompagne, vous priant ... de prandre la paine, de faire faire les d'heues[!] considerations au contenu de la lettre de S.A.R., et je ne doute pas, que Messieurs de Zug³ ne se portent de bonne grace à reparer à ce, qui at esté fait à son preiudice tant en faveur de Geneve, que du pays de Vaux [=Waadt]⁴, puisque cest le moyen de faire continuer l'alliance de Savoye [- Bündnis der VI kath. Orte - VII ausg. SO - mit dem Herzogtum -], comme nos Glorieux Ancestres ont fait depuis cent ans [- das erste Bündnis wurde 1578 geschlossen; bereits damals liess sich Stadt und Amt Zug durch einen Zurlauben, nämlich durch Anton II., an der Bundesbeschwörung in Turin vertreten -]⁵. je veux bien croyre, qu'ils voudront donner ce tesmoignage de leur veritable amytié à S.A.R. vous priant ... de bien représenter, et faire valoir les raisons, que je vous representay avant'hier, puisque elles sont si fortes, et si bonnes, que j'espere que Messieurs de Zug les